

Số: 21/2021/QĐST- KDTM

Hà Nội, ngày 26 tháng 11 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH**  
**CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**  
-----

Căn cứ vào điều 212, điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 18/11/2021 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án Kinh doanh thương mại sơ thẩm thụ lý số 47/2020/TLST-KDTM ngày 17 tháng 6 năm 2020 về việc: Tranh chấp hợp đồng thuê văn phòng.

**XÉT THẤY**

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện. Nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH**

**1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:**

**Nguyên đơn:** Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại.

Địa chỉ: Tầng 3, số 185 đường Chùa Láng, phường Láng Thượng, quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Thanh Tuấn – Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng giám đốc

Đại diện theo ủy quyền: Bà Lê Thị Ánh Hồng – Phó tổng giám đốc (theo Giấy ủy quyền số 12.11/GUQ-CEKS)

**Bị đơn:** Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng

Địa chỉ: Phòng 404, tầng 4 Tòa nhà Vimeco, lô E9, đường Phạm Hùng, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Thái Đôn Vũ – Tổng giám đốc

**2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại và Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng cùng thống nhất tự nguyện thỏa thuận như sau:

**2.1** Các bên xác nhận Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại và Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng ký kết Hợp đồng thuê văn phòng số 02/HĐTVP ngày 18/6/2018:

- Diện tích cho thuê: 55m<sup>2</sup>;
- Giá thuê: 7.500.000 đồng/tháng, chưa bao gồm thuế VAT ( giá thuê không bao gồm các chi phí điện, nước và các phí dịch vụ,...);
- Thời hạn thuê: 03 năm kể từ ngày 18/6/2018;
- Kỳ thanh toán: là khoảng thời gian bắt đầu từ ngày đầu tiên của tháng thứ nhất và kết thúc vào ngày cuối cùng củ tháng cuối trong kỳ, tổng tiền thanh toán một kỳ 03 tháng là 22.500.000 đồng. Thanh toán bằng tiền mặt trong vòng 10 ngày đầu tiên của mỗi kỳ thanh toán, bắt đầu thời hạn tính tiền ngày 01/7/2018;
- Số tiền đặt cọc: 10.000.000 đồng;
- Bồi thường do chấm dứt Hợp đồng trước thời hạn mà không tuân thủ quy định trong Hợp đồng: 03 tháng tiền thuê văn phòng.

2.2 Các bên thống nhất Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng phải thanh toán số tiền 50.000.000 đồng cho Công ty Cổ phần CEKS tư vấn và đầu tư xây dựng thương mại trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày 18/11/2021, trong đó:

- Tiền cọc : 10.000.000 đ
- Tiền thuê còn thừa (đã trả trước) : 7.500.000 đ
- Bồi thường do chấm dứt Hợp đồng trước thời hạn (03 tháng) : 22.500.000 đ
- Bồi thường tiền đặt cọc : 10.000.000 đ
- Tổng : 50.000.000 đ (Năm mươi triệu đồng)**

2.3 Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày 18/11/2021 Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng phải thanh toán một lần số tiền 50.000.000 đồng cho Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại. Sau khi thanh toán, Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại và Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng ký thanh lý Hợp đồng thuê văn phòng số 02/HĐVP ngày 18/6/2018.

Trường hợp Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng không thanh toán hoặc thanh toán không đầy đủ số tiền trên thì Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án tiến hành thu hồi khoản tiền còn phải thi hành.



KD  
2.4 Về án phí hòa giải thành: Công ty Cổ phần thiết bị công nghiệp và xây dựng phải chịu 1.500.000 đồng (một triệu năm trăm nghìn đồng) án phí Kinh doanh thương mại sơ thẩm.

Hoàn trả Công ty Cổ phần CEKS tư vấn đầu tư và xây dựng thương mại số tiền 3.637.000 đ (ba triệu sáu trăm ba mươi bảy nghìn đồng) theo biên lai thu tạm ứng án phí số AA/2018/0003614 ngày 10/6/2020.

3. Quyết định này được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

4. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**Nơi nhận:**

- Các đương sự.
- VKSND quận Cầu Giấy.
- Lưu hồ sơ vụ án.



**THẨM PHÁN**

*Shan*  
**Nguyễn Quốc Tuấn**

